

Szerkesztőségi iroda:

Nagy-Becskerek,

Kápolna-utca 1-ös szám,  
hová a lap szellemi részét illető  
minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája  
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.  
hová a hirdetések, az előfizeté-  
sek és a lap szétküldésére vo-  
natkozó felszólalások intézendők.

Telefon szám 21.

# TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Előfizetési árak:

Egész évre	-----	12 ft.
Félévre	-----	6 "
Negyedévre	-----	3 "
Egy óra	-----	1 "
— Egyes szám ára 4 kr. —		

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.  
Azonkívül az összes hirdetési  
irodáknak.

Megjelenik mindennap

vasár- és ünnepnapok kivételével.

## Csalódások.

Nagybecskerek, január 22.

Az általános érdeklődésre, melyet gróf Apponyi Albert sokat emlegetett cikkelye keltett országosra, ép oly általános csalódás következett. Apponyi zsurnalisztikai kijelentése után mindenki új és az ellenzék obstrukciós hajlamai által nem zavart kormány működést várt az egyenlő alapon álló politikai pártok támogatásával, és a kiegyesítő s magyarzó beszéd után csalatkozva álltunk egy szokatlan párttaktikai manőver előtt, melynek nem volt más célja, mint néhány mandátumot biztosítani és a szabadelvű párt kontójára, ha lehet, nékány új kerületet szerezni. Feszült várakozással látni vágytuk Apponyi Albert nyitott békejobbját, hogy megítélhessük, mi van benne és mit nyújt, de a kéz üres volt, mitsem nyújtott, mitsem ígért. Az üres kéz nem akart mást, csak kapni, a nélkül, hogy a kapottért csak köszönetre és elismerésre lenne is köteles. Gróf Apponyi többet követelt, mint joggal követelni lehet tőle.

Mert azok a békés parlamenti tárgyalások, melyeket Apponyi kilátásba helyezni képes, illuziót képeznek, melyet a mostani parlamenti kisebbségek minden nap és minden órában elronthatnak. Fekelen parlament számára nyugodt és békés tárgyalásokat senki sem biztosíthat, legkevésbé Apponyi, aki békés célzataival majd az egyik, majd a másik ellenzéki árnyalatnál keltene botrányt és aki a néppárt demagog elemei mellett sokkal inkább kardoskodott, hogyszem a nemes gróf eme pártfogoltjai belenyugodhatnának az ő békeszeretetébe. Pálmák alatt nem járkál az ember büntetlenül és azoktól az ellenzéki szellemektől, kiket a szabadelvű egyháztörvények ellen harczra hitt, nem tud többé szabadulni. A közjogi ellenzékkel kötött szövetség a szélső nemzeti követelések veszedelmes mezejére terelte gróf Apponyit, melyeket most inkább kötelelő érzetből, mintsem meggyő-

ződésből, nem tud módosítani, lejjebb hagyni, elhalasztani. Az egyházpárti ellenzék támogatása, a kaczerkodás a szociálista és felforgató elvekkel játszó néppárttal a fakedző ellenzék aggályos expedienéhez vitte őt, kényszerítette, hogy a néppárt érdeke mellé álljon s ezt a mámoros czimboráját a saját politikai presztizsével fedezze. Ez a védelem a néppártnak a nemzetnél nem használt, de a védelmező presztizse igen észrevehetőn szenvedett, és ha most Magyarországon valaki igazi szabadelvű politikusról beszél, Apponyi nevét nem szabad említenie, mert különben kompromittálja az egész társaságot. Az országban kezdik már felismerni, hogy Apponyinak csak a liberális elv ellen való harc fekszik a szívében, kitalálják már a gróf szándékát a választások tisztaságára vonatkozólag is, és lehangozva a józan politikusokat, hogy ez a mindenestre áldásos tevékenységre hivatott szellem nem képes ifjúkori bűneit abban hagyni s nem tud, vagy nem akar oly viszonyokat feloldani, melyek minden irányban hátráltatják és lehetetlenné teszik őt.

Gróf Apponyinak nincs adni, nincs ígérni valója; a többség okos politikusai várták ezt. Előrelátták ok, hogy Apponyi pártja érdekében egy manővert akar keresztülvinni, a mely új fényt biztosítani lenne hivatva az országban az ő kárt szenvedett reputációjának. A nemzeti párt fél a nép ítélőszéke elé lépni, mert az egyházpárti javaslatokkal szemben tanúsított magatartását, azoknak immár biztosított sikere után, semmiképen sem tudja igazolni. A nemzeti párt a közelgő parlamenti választások alkalmával nem akarja magát a néppárttal való nyílt vagy titkos együttműködés által még jobban bepiszkolni, fél ez oktalan exaltádók támogatásától és idejekorán eszközöket keres állománya biztosítására. Elsőrangú ágitáló eszköz lett volna, ha a választókat a tisztátalan választásokra való hivatkozással lehetett volna izgatni és ha a nemzeti párt ultramontán állásfoglalása folytán, a választók bizalmát s ezzel nagyobb

számu mandátumot mégis elvesztett volna, akkor a szabadelvű párt korrumpált választási rendszere lett volna az oka, amiért Apponyinak a néppárt karjaiba kelle magát vetnie.

Igy azonban ez a taktika hajótörést szenvedett a szabadelvű párt és első sorban báró Bánffy miniszterelnök egyenes őszinte és céltudatos előzékenységén, és a nemzeti pártnak tessék most más okokat, Apponyinak más indokolást keresni a néppárt beszédeitől való vezéreivel való dicséretes együttműködésük megokolására: a szabadelvű párt nem kényszerítette őket a szövetségre. Valjon megéjük-e a jövő képviselőválasztások alkalmával, hogy gróf Apponyi szentelt mennyezet alatt állva, előtte tömjénfüstölőt himbáló minisztráns gyerekek, buzdítja az ittas tótokat. Félünk, hogy legujabb kalandos vállalkozásának fiáskója okvetlen ebbe a nem igen elfogadható társaságba fogja őt terelni.

— Daniel László főispán. A hivatalos lap mai száma közli Daniel Lászlónak, a zichyfalvi kerület országgyűlési képviselőjének és megyénk volt alispánjának kinevezését Nógrádmegye főispánjává.

Őszinte öröm tölti el a vármegye lakosságát e hír hallatára, mert ő felsége kegye és a kormány bizalma Daniel Lászlóval oly férfiat juttatott a főispáni székbe, a ki hosszú közigazgatási pályája alatt mindenkor kiváló tehetséget, erélyt, hazafias ügybuzgóságot tanúsított minden téren.

Daniel László működése Torontál-vármegyében mindenkit meggyőzött arról, hogy benne oly kiváló adminisztratív erő rejlik, a mely soká parlagon nem heverhet. Ezen kinevezéssel a kormány a kellő embert a kellő helyre helyezte.

## A „TORONTÁL” TÁRCZAJA.

### Télen délen.

— A „Torontál” eredeti tárczája. —

Genua, január közepén.

A szójátékok ellenségei bocsássák meg e címet, de a ki most meg akar szabadulni hazája hidegétől és egyéb kellemetlenségétől, kénytelen keserűséggel szívében azt az szbornális időjárás elátkozni, mely „vörös fonálként” húzódik Budapesttől a liguriai tengerig, tehát igen tisztességes darabon keresztül. Ez a bórás idő elkezeríti az embereket Fiumében, Abbaziában, Velenczén, Milanóban, Genuában, egyszóval mindenütt, hol az idegenek nyuzása napi renden van a téli hónapokban. Mert hát a fázó ember siet, siet míg melegebb helyre nem talál.

S így néptelen maradt az idén Abbazia is, a magyarok és osztrákok, helyesebben mondva a budapestiek és bécsiek kedvenc téli szállása. Az a kevés ember, ki mégis eljött ide „melegedni”, szobájában ül vagy a jól fűtött kávéházban, melyhez sajtóságos ellentétet képez a gyönyörű pálmaliget, melyben az utikönyvek szerint a vendégek ilyenkor sétálni szoktak. De talán nem is épen a nagy hideg okozza, hogy az abbasiai szállodások lehorgasztott fővel várják, várják, de hiába várják a vendégeket. Többet ártott ennek a kis paradicsomnak a pesti és bécsi krach, melyben többnyire azok vesztet-

ték el vagyonukat, kik Abbaziának máskor törzsvendégei voltak. Ha Abbazián tőzede volna, melyen az ottani szállodák papirjait jegyeznék a tavasszal alighanem új krachról olvasnánk. Egyelőre sokkal kedvesebb dolog az mit az újságok róla most irnak: várják Stefánia özvegy trónörökösöt, kinek tiszteletére az ünnepélyek egész seregét készülnek rendezni, s így a monarchia egyetlen tengeri fürdőjébe daczára a hidegnek és a krachnak néhány hétre vig élet költözik...

A bóra hiven kísér bennünket (dr. Billitz Hugó az utitársam) a 17 óráig tartó Fiume-velenczei tengeri uton, melytől barátaim és ellenségeim egyaránt óvja az ég. Az aránylag hosszú uton végre alkalom volt egy tengeri betegség elleni csalhatatlan szerre találnom. Egy szép horvát asszony mondta el, biztatván az egész társaságot, hogy csak eszerint járjanak el, ha nem akarnak a tenger áldozataivá válni. A szenvedő emberségnek tartozom azzal, hogy ez ép oly egyszerű mint olcsó szert nyilvánosságra hozzam. Ail ez pedig: egy darabka kenyérből, sok cigarettából és minden étel-italtól való tartózkodásból.

Némi kételyeim daczára udvariasságból sűrű „da bome” felkiáltásokkal igyekeztem bizalmamnak kifejezést adni, s ime mit tesz a sors? A csalhatatlan szer egyetlen ismerőse már egy félóra után ismételtén visszavonul, s valahányszor újból megjelenik a társaságban, mindig halványabb és halványabb lesz, akárcsak

ama bizonyos Asrák ivadéka, kit a szultán lánya tett tönkre. A férfiak mindvégig tanúságot tettek arról, hogy az erős nemet képviselik.

Ezelőtt tíz évvel jártam Velenczében, de a lagunák városa mit sem változott azóta. A baedekeres emberek most is ott gondoloznak a canal grandén, türelemmel és figyelemmel hallgatván a vezető magyarozatát, mintha az változtatna a paloták szépségén, hogy X vagy Y herceg építette. S ott járkálnak a San Marco terén, kint a piazzán, bent a templomban, fent a toronyon. Lent pedig a délutáni órákban (delőtt csak turistát látni) ugyanaz a mozgalmos kép, azzal az összehasonlíthatatlan staffage-zsal, melyhez újból és újból visszakiváncokzik az ember, ha egyszer ott élvezte a dolce far niente-t a Piazza di San Marco n. A galambok még mindig nem félnek az emberektől, valamint a férfikisérlet nélküli hölgyek sem a rendőröktől, hiszen szabad államban vagyunk.

Az újságkihordók bámulatos türelemmel és hanggal kiáltják ki a napisajtó termékeit. „Popolo”, „Seccolo”, „Piccolo”, hangzik a kávéház mellett. A velenceiek magukat ámitják ilyenkor s a nagy hideg daczára szabadban ülnek a déli órákban a San Marco-terén. Egy pesti ur is épen most ül le ebéd után. A gamin kiabálását hallván, oda szól neki:

— Piccolo.

A talián élébe tesz egy lepedő nagyságu újságot, mire a magyar türelmetlenül ismétli:

A hivatalos melléklet 14. számával.

# HIREK.

## Tájékoztató.

Február 1. Tüzlő bál.  
Febr. 1. Nagybecskereki takarékpénztár közgyűlése.  
Febr. 2. Népbank részvénytársaság közgyűlése.  
Február 8. Athletikai club bálja.  
Febr. 8. Torontálmezei takarékpénztár közgy.  
Február 9. Vöröskeresztes közgyűlés.  
Február 10. Közigazgatási bizottság ülése.  
Február 13. Jogász táncestély.  
Február 18. A casino dalárda vig. estélye.  
Április 6. Táncmulatság az árvaház javára.

A gőzfürdő naponta reggeli 5 órától nyitva van; nők részére kedden és pénteken délután.

A Ganz-gyár építési irodája az Uri-utczán, a Schuberthásban van.

— **Ö felségének és az uralkodóház tagjainak részvétele a kiállításon.** (Fővárosi levelezőnkől.) Az ezredéves országos kiállítás megnyitási ünnepélyének programja egészben véve elkészült, de a részletek és a többi ezredéves ünnepségek szertartási rendjének, különösen a felsége és a legfelsőbb uralkodóház részvétele módozatainak végleges megállapítása végett a napokban Hohenlohe hercegeg első főudvarmester hivatalában értekezlet lesz, melyen Barkaszy Géza miniszteri tanácsos a miniszterelnökség részéről és dr. Schmidt József miniszteri tanácsos, mint a kiállítás igazgatója vesznek részt.

— **Iskolaszéki ülés.** A nagybecskereki közp. iskolaszék tegnap ülést tartott, a mely legnagyobbrészt személyi ügyekkel foglalkozott. Szóba került egyik helybeli lapban megjelent, az iskola beléltetése vonatkozó nyilvtéri közlemény, melynek kapcsán egy négytagú bizottság küldetett ki a tényálladék megvizsgálására.

— **Az anyakönyvi hivatalból.** A nagybecskereki anyakönyvi hivatalban a legújabbban a következő bejelentések történtek:

Született: Magyarov Szvetozár (g. k.) földműves Lázár fia. — Maximov Miklós (g. k.) napszámos Olga leánya. — Zei Mihály (r. k.) napszámos Antal fia. — Ilyin Péter (g. k.) napszámos Leposzáva leánya. — Edelmann Ottó (r. k.) főgimnáziumi tanár Etelka leánya. — Horváth Eva (r. k.) napszámosné Károly fia. — Rácz Mária (r. k.) napszámosné István fia. — Radovancev (g. k.) földműves Szvetozár fia. — Sódár Mihály (r. k.) csizmadia Róza leánya. — Feigl Rezső (r. k.) szítás Ilona leánya. — Kallapics Ferencz (r. k.) házi család Mátyás fia. — Sári János (r. k.) napszámos Ágnes leánya. — Wiola János (r. k.) inas Margit leánya. — Gruin Dénes (g. k.) napszámos Zsarkó fia.

Meghalt: Jovics Pál (g. k.) honvéd 23 éves korában agyhártyalob következtében. — Staats Drága (g. k.) 20 éves korában tüdőlobban. — Witzing Eva (r. k.) varrónő 4 hónapos József fia behurultban. — Momirszki István (g. k.) napszámos 6 hetes Zsarkó fia göröcsökben. — Rauscher Ádám (r. k.) szabó 29 éves korában szívuroklob következtében. — Gruin Turinszki Ilona (g. k.) 70 éves korában aggaszályban. — Nemes János fuvaros (r. k.) 2 hónapos Ferencz fia göröcsökben. — Müller Mihály (r. k.) napszámos 3 hónapos Mária leánya göröcsökben. — Sári János (r. k.) napszámos 2 napos Ágnes leánya életgyengeség következtében. — Rácz András (r. k.) földműves 29 éves korában hörgőhurutban.

— Piccolo.

— Si, signore, il Piccolo.

Erre már a pesti ur is észhez tér s látván a lap címét, tudomásul veszi, hogy a pesti kávéházakban egészen mást jelent a piccolo szó mint Olaszországban. Ami élénken emlékeztet arra a müncheni kalandomra, amikor a pinczérnőtől egy kapuczinert kérre azt a kérdő választ nyertem: Wollen Sie vielleicht beichten?

A lapok természetesen tele vannak az afrikai háborúval s külön kiadások jelentik, hogy az olaszokat nem verték meg.

E demontik dacára úgy látszik, hogy kevés szerencsével küzdenek Afrika földjén, mert minden állomásról viszik a katonákat délnek.

A legnagyobb csapatot Milanóról szállították, ahonnan egy feltűnő fiatal tábornok vezette őket. A daliás tiszt mosolyogva oaevegett a többi urakkal, bizonyára nem gondolt arra, hogy fiatal életét is ott hagyhatja messze földön, hanem harcai dicsőségéről, kitüntetéséről, győzelemről álmodott. Csak egy pillanatra tűnt el a mosoly ajkairól, amikor közvetlenül a vonat elindulása előtt hozzá lépett egy gyönyörű fiatal asszony s katonásan oda nyujtva kezét, jó utat kívánt.

E pillanatban négy szemben csillámlottak a könyvek, melyek többet beszéltek egy kétkötetes

— **Felfüggesztett tanító.** A közigazgatási bizottság legutóbbi ülésén Gockler Lajos helybeli népiskolai tanítót állásától felfüggesztette. Okul szolgált erre, hogy a nevezett tanító hivatalos közeg rágalmozása miatt jogérvényesen vád alá helyeztetett.

— **A szeged-karlovai vasut.** Komolyodik ez a vasutépítési terv, melynek engedélyesei Tallián Béla főispán és Baich Iván báró. Mint értesültünk, a Karlovától Szőreghen át tervezett vonat engedélyezési tárgyalása a kereskedelmi miniszteriumban folyó hó 30 ikára van kitűzve.

— **Első polgári házasság.** Torontál-Erzsébetlakon — mint lapunknak írják — folyó hó 19-én kötötte meg Belicska Gusztáv anyakönyvvezető az első polgári házasságot Babinszki Antal és Csorba Ersebet ottani lakosok közt. Az ünnepies aktus megemlézésére egybegyűlt a község összes lakossága, és nemcsak az anyakönyvvezetői hivatal, hanem még a tanácsterem és a folyosó is zsúfolásig tömve volt. A községben ezalatt mosarak durrogtak, benn pedig hangosan megüljenek az új párt meg az anyakönyvvezetőt. Az új pár azután elment N.-Ecskára az egyházi áldásért.

— **Bál a Becsen.** Az óbecsei izraelita nőegylet folyó évi január 25-én a nagyvendéglő dísztermében szítkörű bált rendez.

— **Halálozás.** A kegyetlen halál, a mely annyi reményt semmisített már meg, újból áldozatot követelt, elragadott egy ambiciózus fiatal embert, aki pedig olyan sokra lett volna még hivatva. Mint szinte részvétellel értesültünk, Straubert Gyula volt Ludovika akadémiai növendék, Straubert Izidornak, a városunkból csak nemrégén eltávozott rokonszeves egyéniségtől honvéd-örnagnak fia, meghalt. Sokat szenvedett, régen magában hordta a halál csiráját, az a csunya kór csak nem akarta elhagyni a véna testet, míg végre elvitte a halál, megmentette a további szenvedéstől. Valamikor az volt egyetlen törekvése, hogy ő is katoná legyen, mint az édes atyja, és belépett a Ludovika-akadémiába. Nem lehetett tervéről lebeszélni, bár voltak sokan, a kik előre látták, hogy a gyenge fiu nem fog megfelelni azoknak a követeléseknek, a melyek ott várnak neki. Alig volt ott néhány hónapig, mikor megbetegedett és azóta el sem hagyta az ágyat. Valóságos áldozata lett ifju, gyermeki álmának.

A család a halálözseiről a következő gyászjelentést adta ki:

Straubert Izidor m. kir. honvéd-örnagy és neje szül. Molnár Mária és gyermekeik Béla és János, nagyapjuk, nagybátyja, nagynénjei és összes rokonaik nevében is megért szívvel, fájdalommal jelentik a jó gyermek és testvérnek Straubert Gyulának volt Ludovika-akadémiai növendék huzasas és kínos szenvedés után folyó hó 19-én este 9 órakor, a halotti szentségek ajtatos felvételé után, élete 17-ik évében történt elhunytát. A boldogultnak teteme Szt.-István tér 6. számú házból, a róm kath. egyház szertartása szerint folyó hó 21-én d. u. 3 órakor fog a belvárosi temetőben levő családi sírhelyen elhelyeztetni, lelki üdvéért pedig az egésztestő szent mise-ál-

regénynél. A szép asszony férje sokkal messzebb állott a csak annyit kiáltott a távozó vitéz felé: A reviderci. Vajjon komolyan kívánta-e? Mégis csak jó helyen zengi a költő: La donna e mobile...

Csak egy tekintetben irigylem az Afrikába készülők: meleg vidékre mennek. Mert itt naponta hidegebb lesz Milano körül igen tiszteltreméltó hóréteg fedi a híres lombard földet, a rizstermeléshez szükséges kis esatornák mind be vannak fagyva, s a milánói kirakatokban sűrűn látható Halifaxok minden Buedekernél ékeesebben szólnak arról, hogy Italia örökké ege alatt a korcsolyázás épen nem ismeretlen dolog.

Fajdalom, mindezekről az olasz vasutak nem vesznek tudomást. A fűtött kocsi — 30 mellett is ismeretlen fogalom, s csak azokkal a hirhedett lábmelegítővel igyekeznek bizonyítani, hogy az utas nemcsak arra való, hogy fizessen, de náthát is szerezhet pénzéért. Bezzeg feljajdulnak nálunk odabaza, ha egy h. é. vasutársaság ilyet merne megtenni.

Ha semmi egyébért nem volna jó külföldre menni, az a tapasztalat megéri a fáradságot, hogy mi vadak mégis csak jobb emberek vagyunk.

Brájer Lajos.

dozat folyó hó 22-én d. e. 10 órakor a belvárosi plébániatemplomban fog az egék Urának bemutatni. Az örök világosság fényeskedjék neki. Szegeden, 1896. január hó 20-án.

— **Csendőrök harca farkasokkal.** A ssegedi csendőrkerület két csendőrnek veszedelmes kalandja volt egy csapat farkassal a dombegyházi határban. Fodor Albert és Varga István csendőrök este értek Dombegyháza határába portyázás közben. Az ugynevezett „Vízassónél egyszerre egész váratlanul az egyik csendőr, Fodor Albert lova előbb horkolni, majd ágaskodni kezdett s ágaskodás közben a csendőrrel együtt hanyatt vágódott. Az esés azonban oly szerencsés volt, hogy sem a csendőrnek, sem a lónak nem történt baja, csak a puszta tört ketté. E közben a másik ló is kezdett nyugtalanodni, s mikor Fodor csendőr a loval együtt feltápezkodott a földről, akkor vették észre, hogy az ér nédasából hét nagy nádi farkas jött elő, ezektől félték a lovak. A csendőrök a homályban aztán tüzelni kezdtek, még mielőtt a farkasok megtámadták volna őket. Tíz lövést tettek, a melyből kettő talált, még pedig egy farkast. Az az egy ott is maradt, a többi hat azonban odébb állt. A lelőtt farkast a csendőrök a battonyai szolgabíróhoz szállították be, ahol jelentést is tettek a farkasokkal való találkozásáról.

— **A készülődő kiállítás.** (Fővárosi levelezőnkől.) Ezredéves nemzetkiállításunk erősen halad előre és már egymást követik a szállítmányok, melyeknek átvételre külön vasuti stáció áll rendelkezésre a kiállítás területén. Hasonlóképen e napokban nyit meg a külön kiállítási posta- és táviróhivatal a kiállítás igazgatósági épületében. Az első nagy szállítmány hét wagon volt hatalmas ágyakkal a 16. és 17. ik századból, melyek Eszterházy hercegeg frakói birtokáról érkeztek. Egy másik érdekes szállítmány, mely már jelezte van, Károly Lajos főhercegeg kistapolcsányi uradalmából érkező 16-18. ik századbeli ritza becsü magyar vadászati tárgyakból és fegyverzetekből áll. E régi hazai emlékek közt különösen kiválnak egy elefántcsonttal kirakott és törökfejjel díszített 16. ik századbeli számszerij, egy pircs bárony tegez nyilveszőkkel, amint 400 év előtt használták, számos keleti és töiceseres magyar fegyverek, régi vadászskürtek és két háromszázéves kitömött állatok: szarvasok, őzek, vad-disznók, sólymok és dámvadak. Érdekes lesz a törökök által ostromolt Eger vára dicső hőszének, Dobó Istvánnak egykoru sirmelke, melyet eredetiben fognak felállítani a kiállításon. Most rendezik be az ösfoglalkozások csoportját is, melyben az ősi halászkunyhó a legrégibb magyar halászatú szerekkel idylli képet fog nyujtani. Mátyás király egyetlen egykoru szobra, mely Szászországban a bautzeni régi vár kapuja fölött van elhelyezve, remekül sikerült gipszmásolatban szintén látható lesz a történelmi csarnokban. E héten lett megállapítva a felségének hozzájárulásával a kiállítási pavillon berendezése is, mely a jáki monostor Arpádkorabeli legrégibb magyar épülettel egy fedél alatt van. A történelmi főcsoport gót épületének, Vajda-Hungyad várának nagy lépcsőháza és a Nagy Lajos korabeli terem, a 14. ik század motívumai szerint van kifestve és a renaissance épület belsejét most díszítik a 17. és 18. ik századból eredő magyar izlésű formákkal.

— **Uj állomás.** A magy. kir. államvasutak igazgatóságának értesítése szerint, a dunántúli h. é. vasutak törje — zala-szt gróthi vonalán fekvő Zala-Szt Gróth állomás neve a kereskedelemügyi m. kir. miniszter rendeletéből „Zala-Szent Gróth“ra helyesbítettett.

— **Rabló támadás.** Oraviasról írják: Halatlan rablótámadás történt a nyilt országuton. Sparger Hermann helybeli nagykereskedő bátyja, Mór este 7 óra felé Dognácskáról hazafelé hajtott, midőn a Nagy Tikvány és Szekács közötti uton öt befekettített arcu rabló támadta meg két lövéssel az utazót. A rablók mindenk előtt feltartóztatták a kocsit, majd szétvagták a gyeplőt és a hámat, mire a bundába burkolt utast lehúzták a kocsiról, elvették tőle minden értéket, a pénztárczát, az arany órá, lánczot, stb., és miután majdnem halálra verték, az 1700 forint értékű tárgyakkal egy közeledő kocsi zörejére megszöktek. Sajátásgos, hogy a rablók tusakodása közben a kocsi eltűnt és csak akkor jött elő, midőn a közelgő kocsi odaérkezett. Sparger felszállt a megérkezett kocsira és Nagy-Tikványra ment, a hol az éjjel megszállott. Kocsisának meghagyta, hogy a szétvált gyeplőt köttöze össze és nyomban hajtsa haza fivéréhez és tegyen az esetről nála jelentést. A kocsi azonban ezt nem tette, hanem csak másnap reggel hajtott haza. Késedelme, valamint a támadásnál történt eltűnése gyanut keltett és nyomban letartóztaták, de a kocsi eddig mindent tagad. A vizsgálatot erőlyesen folytatják.

**A „Divina comedia” körképén.** A fővárosban még az idei tavaszon felállítják azt a körképet, mely Dante isteni színjátékából a Poklot fogja feltüntetni. Több ezer alak lesz ez óriási körképén, melynek kartonjait már javában festi Molnár Arpád, a népszínház főfestője és még 10 művészarsza. A körkép vasszerkezete az esseni gyárban készül, és mihelyt Budapestre érkezik, a királyutcai fasor egyik teakén állítják fel. Az új körkép sokkal nagyobb lesz a Feszty-féle panorámánál. Az új körkép igazgatója Gárdonyi Géza ismert író, a ki eddig a Feszty körkép társulat titkára volt.

**A halálos ágyon.** Jabukán (Temes m.) az elmúlt esztendőben meghalt Raniszav György községi bíró. Közbecsülésben állott, vagyonos parasztagazda volt, a kit mindenki tisztelt a faluban. Mikor végóráját közeledni érezte, magához hívatta rokonságát, a falu lelkészét, a község többi előjárót és elhaló hangon, ünnepélyes csöndben rémséges vallomást tett. Bevallotta, hogy 15 év előtt 8 ötó meg és rabolta ki egyik társával — a ki két nap előtt meghalt — Jabuka község akkori leggazdagabb paraszt gazdáját; a rablott pénzt megosztotta társával, a kiből azóta szintén jómódu gazda lett. Bevallotta azt is, hogy a bíróság akkoriban két ártatlan embert tartóztatott le a rablói bűnösség gyanúja miatt, a kik el is ítéltettek és négy évig ültek ártatlanul a fegyházban. Most, hogy nemsokára a legfőbb ur ítélőszéke elé kerül és czinkostársai már két nappal előbb meghalt, kötelességének tartja e vallomás megtételét, hogy megkönnyítse lelkiismeretét és visszaadja az ártatlan emberek becsületét. Felkéri a tanukat, hogy azt halála után jelentsék be a bíróságnak. — A körülállók rémülten hallgatták e szörnyű vallomást, melynek megtétele után a bíró néhány óra múlva meghalt. Az esetet feljelentették a fehértemplomi kir. törvényszéknek. Mint értesülünk, az a két ember, a ki ártatlanul ült a fegyházban, még éleiben van és a vallomásról értesülve, megtette a kellő lépéseket arra nézve, hogy becsülete tisztáztassék és szenvedéseit elégtételt kapjon.

**A mezőtúri gimnázium.** Mint fővárosi levelezőnk jelenti, a vallás- és közoktatásügyi miniszter a mezőtúri ref. főgimnáziumnak a nyilvánossági jogot s az érettségi vizsgálat tartásának jogát megadta.

## Táviratok.

### Országgyűlés.

(A képviselőház ülése 1896. január 22-én.)

**Budapest, január 22.** (A „Torontál” eredeti távirata.) A képviselőház mai ülésén, a mely elé oly nagy érdeklődéssel tekintett a politikai világ, végre „testté lőn az ige” a mennyiben az ülés elején Sziágyi elnök bejelenti, hogy Apponyi Albert gróf beadta indítványát, a melynek tárgyalását szombatra kéri kitűzni.

Apponyi javaslata különben csak rövid összefoglalása mindannak, a mit a minapi beszédjében kifejtett, a mennyiben az egész 12 pontban van összefoglalva.

Ugron Gábor örömmel üdvözlí Apponyi indítványát, minthogy ez egy oly cél felé törekszik, a mely mindnyájunknak közös érdeke, a mennyiben a választás tisztaságát kívánja biztosítani.

Elnök folytatólag bejelenti Daniel László újonnan kinevezett nógrádi főispánnak a zichyfalvi mandátumról való lemondását. (L. mai hírtünket).

Átérve a költségvetés tárgyalására, Gajári zárbeszédjében elfogadásra ajánlja azt, kiemelve a maga részéről is, hogy örömmel fogadja a nyújtott békejobbot.

Holló Lajos zárbeszédje után szólt fel a Ház élénk érdeklődése mellett:

Perczel Dezső belügyminiszter és hosszabb beszédben sorra czáfolja a tárgyalás során felmerült támadásokat, biztosítva a Házat arról, hogy a kormány úgy mint eddig, ezentul is a bármely oldalról jövő törvénysértéseket kellő erélylyel fogja megtorolni.

A Ház ezután az összes határozati javaslatok elvetésével elfogadta a budgetet.

### Királyok találkozója.

**Budapest, január 22.** (A „Torontál” eredeti távirata.) Niera olasz nagykövet kormányától megbízást nyert, hogy ő felségének találkozására az olasz királylyal a szükséges lépéseket megtegye.

### Ebéd a miniszterelnöknél.

**Budapest, január 22.** (A „Torontál” eredeti távirata.) Bánffy Dezső báró miniszterelnök tegnap ebédet adott, amelyen résztvettek a többek közt Desse wffy Sándor megyés püspökünk és Rónay János a törökkanizsai kerület orsz. képviselője.

### A beteg pécsi püspök.

**Budapest, január 22.** (A „Torontál” eredeti távirata.) Dulánszky Nándor pécsi püspök betegségi állapota végzetesre fordult. A tegnapi éjjel óta szédülés következtében önkívületi állapotban van. A vér fejében tödult. Legjobb esetben csak napokig tarthat még élete.

### Bismark halálhíre.

**Budapest, január 22.** (A „Torontál” eredeti távirata.) Bécsben ma Bismark halálának híre volt elterjedve, a melyet azonban később megzavítottak.

### Csehország helytartója.

**Budapest, január 22.** (A „Torontál” eredeti távirata.) Jól értesült körökben úgy birik, hogy a csehországi helytartói állás betöltésének kérdésében váratlan fordulat állott be. Illetékes oldalról közlik, hogy a konzervatív cseh nagybirtokosok Thun gróf elbocsájtása miatt igen le vannak hangolva, minthogy Badeni miniszterelnök ezt az elbocsátást ama méltatlan jelenet után hozta javaslatba a császár előtt, a mely jelenetet a cseh tartománygyűlés megnyitóján az ifjú csehek Thun gróffal rögtönöztek. Badeni gróf nem is zárkozhatott el annak mérlegelése előtt, hogy a nagy befolyású cseh konzervatív nagybirtok sokkal nyomósabb tényező, hogy sem ezzel a hangulattal számolnia ne kellene. A miniszterelnök tehát azzal kívánja a hangulatot eloszlatni, hogy csehországi helytartóvá cseh arisztokratát, vagy pedig a cseh arisztokráciához tartozó előrelő-éget hoz javaslatba. Mint legújabbban jelentik, Bubui gróftot emlegetik helytartóul.

### Zichy Jenő gróf expedíciója.

**Budapest, január 22.** (A „Torontál” eredeti távirata.) Zichy Jenő gróf, a kinek a hőtörzsek sok akadályt gördítettek útjába, — végre Tiflisbe érkezett. Egy ma érkezett Tiflisben kelt levelében ez utjáról a következőképen számol be a gróf: E hó 11-én este érkezünk meg Tiflisbe, 8 foknyi hidegben és óriási hőtörzseken keresztül átkelünk a 17.500 láb magas Rázbeken. Wladikawuban érintkezésbe lépünk az Oszetek és Kabardok közt letelepedett Digorokkal is, a kik határozottan azt állítják, hogy ők magyar eredetűek. Összesen mintegy 9000-en vannak és mindannyija bátor, erős, edzett hegylakó. A Nagy Kaukazon való átkelés — az örökös hóomlások miatt — néha bizony veszélyes is volt. Tiflisből Elizabetpóhlon át Nuchába akartam menni a kúrynekhez, a mi azonban a hófúvások miatt most teljesen lehetetlen. A hegyeken át vezet ugyan egy szűk ösvény arra felé, de nem akadt vezető, a ki vállalkozott volna velünk megenni e hegyeken át az utat. Innen elmegyünk Bakus Derbendig, a honnét loháton tesszük meg a 127 verstnyi utat Kuvacsin át Kubába, a kúrynek lakóhelyére. Tiflisbe tén vagy 10 nap múlva, e hó 25-én tájékán térünk vissza. — Ha a magyarok istene úgy akarja, márczius első napjaiban már honn leszünk — Budapestben.

### Orosz-francia-török szövetség.

**Budapest, jan. 22.** (A „Torontál” eredeti távirata.) Konstantinápolyból telegrafálják: Állítólag orosz és francia részről kísérleteket tettek az iránt, hogy a szultánt arra bírják, hogy a nevezeit két hatalomhoz szorosabban csatlakozzék. Illetékes helyről azonban arról biztosítanak, hogy ezek a kísérletek eredménytelenek maradtak. A szultán semmiképen sem vehető rá arra, hogy a hármass szövetséggel szemben állást foglaljon.

### A cubai fölkelők.

**Budapest, jan. 22.** (A „Torontál” eredeti távirata.) Madridból jeleltik: Havannai hivatalos táviratok szerint a helyzet Cuba szigetén kedvező. A felkelők csapatainak zömét a spanyolok erőlyesen üldözik, úgy hogy a felkelők kényszerültek visszavonulni. Martinez Campos tábornagyot, midőn Havannából elutazott a lakosság lelkes ovációkban részesítette.

### Szerkesztői üzenetek.

D. urnak. Helyben. Ön úgy látszik nem híve a ... .. irodalmi irányoknak.

Szellőstutogás. Tárcaját elragadta a szellő, vagyis inkább a papirkosár.

O. A. Nem fog neki ártani, ha kissé megkefőljük mert így a jó gondolat mellett is végtelenül pongyola.

V. K. Bánlak. Bizonyára elkerülte figyelmét a 18. számban megjelent helyreigazítás, a mely rektifikálja a „tévésen kiszedett” feleletet. immár tisztázva van a kérdés, hogy az özvegy férfi igen is elveheti elhalt felségének hűgát.

Sz. Törökbecse. Körülbelül február végén jelenik meg Szivélyes üdvözlöt.

P. A. Tárcaját várjuk és elfogulatlan bírálathoz részesítjük. A türelem és kitartás még mindig meghozta gyümölcsét. Önnek sem ajánlhatunk mást, mint hogy legyen türelmes.

Ablgáll. I. Nem Torontálban, hanem Temesmegyében van. II. Az udvariasság hozza magával, hogy meglátogassa III. Az illető állás már be van töltve. IV. Ön téved. A polgári bálon is be lehet pezsgőzni, nemcsak az elitebálokban.

Gy—a. Verseket nagyon ritkán külszünk, a megválogatásra nézve a jogot azonban már csak magunknak tartjuk fenn. Abban az ön által említett lapban megjelenhet az ön verse, de azért mi mégsem adjuk ki. Hogy miért? Mert nekünk nem megfelelő.

### VASUT-ÜGYEK.

Magyar kir. államvasutak.

Hirdetmény.

Oszták magyar francia vasuti kötelék.

Közvetlen díjtétel életbeléptetésé azalt szilva és szilvaiz küldeményekre Bréka állomással való forgalomban.)

Folyó évi január hó 1-től díjzabási uton való rendezéséig, legkésőbb azonban 1896. év végéig az asalt szilva és szilvaiz szállítására 1895. évi január 1-től érvényes kivételes díjzabásban „Gunjára” (elsőbi megnevezés „Béka-Gunja”) foglalt közvetlen díjletek 1000 kg.-kint 1-30 frankkal felemelve Béka állomással való forgalomban érvényesíttetnek.

Budapest, 1896. január 11-én.

A magy. kir. államvasutak igazgatósága a részes vasutak nevében is.

(Utánnyomás nem díjaztatik.)

Nyilttér.)

## Grünbaum Vilmos

NŐI RUHA-TERME.

NAGY-BECSKEREKEN

ajánlja a téli időnyre beérkezett

kelmék, selymek és diszítések

dus választékát mindennemű toilettek elkészítésére.

SÉTA-TOILETTEK  
ALKALMI TOILETTEK  
COSTUMEK  
MENYASSZONYI KE-  
LENGYÉK  
BELEPÖK

SZÖVET-BLUZOK  
SELYEM-BLUZOK  
MATINÉEK  
JUPONOK  
KÖTÉNYEK.

Szövet, peluche- és szörme-gallérok, jaquettek kerekköpenyegek, capeok, muffok, sapkák stb.

Farsangi ujdonságok.

Teljes tisztelettel

Grünbaum Vilmos.

10—x.9

\*) Az a rovat alatt közzéttekért nem vállal felelősséget a szerkesztőség.

Dr. Brájler Lajos távollétében a szerkesztésért felelős Mayer Bező.

**Helyiség-változtatás miatt**  
nagyobb mennyiségű  
**csipke-árak**  
igen olcsón eladók.

Kósz József.  
Eisenstädter-féle ház.  
84-1-1

1806. sz. b. v. 1895.

**Arverési hirdetemény.**

Alulirt kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a tbecsei tekintetes kir. járásbiróság 6999. polg. 1895. sz. végzése által Luxeder György törökbecsei lakos, mint végrehajtató javára Özv. Steingassner Ernőné Hermina nagybecskereki lakos társai, mint néh. Steingassner Kálmán örökösök ellen 480 frt tőke, ennek 1895. évi július hó 1-ső napjától számítandó 6% kamatai s eddig összesen 62 frt 50 kr perköltség erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság le- és felül-foglalt és 609 frtra becsült kf. butorok, mérnöki szakkönyvek s egyébektől álló ingóságok nyilvános árverés útján eladottnak.

Mely árverésnek a 7168. polg. 1895. sz. kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínen, vagyis T. Becsén a hagyatéki házban vagy a község házában leendő eszköz-lesére 1896. évi január hó 30-ik napjának d. u. 2 órája határidőül kitzetnek és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érített ingóság ezen árverésen, az 1881. évi LX. t. cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet igérőnek becsáron alul is eladatni fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t. cz. 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.

Kelt Török-Becsén, 1896. évi január hó 9. napján.

Rankovits István,  
kir. bir. végrehajtó.  
75-1-1

1844. tikvi sz. 1895.

**Arverési hirdetemény.**

A törökbecsei kir. járásbiróság mint tikvi hatóság közhírré teszi, hogy a m. kir. államkincstár mint végrehajtatónak Sztojkov Milicza, Sztojkov Lenka ügygondnoka dr. Mittelmann Nándor törökbecsei ügyvéd, Sztojkov Perszida, Tolmács Mita, Tolmács Gyura, Tolmács Rakila, Tolmács Mitáné Milicza aracsi és Sztojkov Mária, adai lakosok végrehajtást szenvedők elleni 147 frt, 86 kr iránti végrehajtási ügyében a területén levő Aracs község határában fekvő 463. sz. tjkvben foglalt A. II. 1. sorsz., 570. hrsz., 486. öi. ház és beltelek, továbbá az 1837. 1939/a. 3076 1/2 4442/a. 5448. hrszámú szántók 330 frt, A. III. 4447, 4482, 4493. hrsz. ut. 158 frt és végre az A. f. 1584. hrszámú szőlő 97 frt kikiáltási árban 1896. évi február hó 26 ik napjának délelőtt 9 órakor Aracs község-házában árverés alá fog bocsájtani és a kikiáltási áron alul is el fog adatni.

Venni szándékozók tartoznak a kikiáltási ár 10%-át készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és 1881. évi november 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszeri rendelet 8. §-ában jelzett s óvadékképesnek nyilvánított értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, vagy neki a bíróságnál előlegesen elhelyezett bánatpénzről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Vevő köteles a vételért 3 egyenlő részletben és pedig az első az árverés jogerőre emelkedése után 15 nap, a má-

sodikat 30 nap, az utolsót 45 nap alatt mindig az árverés napjától számított 6% kamattal együttesen a törökbecsei kir. adóhivatalnál mint letéti pénztárnál szabályszerű letéti kérvény kapcsán lefizetni és a vétel után járó kincstári illetéket viselni.

A bánatpénz az utolsó részletbe fog beszámíttatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatali órák alatt a kir. járásbiróság telekkönyvi irattárában és Aracs község előljáráóságánál megtekinthetők.

Kelt Török-Becsén, a kir. járásbiróság, mint tikvi hatóságnál 1895. évi nov. hó 19-én.

Jakabffy,  
kir. járásbiró.  
59-1-1

1849. sz. tikvi 1895.]

**Arverési hirdetemény.**

A törökbecsei kir. járásbiróság mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Dr. Szentkláray Jenő végrehajtatónak özv. Szalay Józsefné szül. Antók Mária, Gruits Miklósné, Szalay Mária ismert örökösai aracsi, és az ismeretlen örökösai részére ügygondnokul kinevezett Dr. Számek Guztáv törökbecsei lakos végrehajtást szenvedő elleni 700 frt iránti végrehajtási ügyében a területén levő Török-Becse község határában fekvő 444. sz. tjkvben foglalt A. I. (1566. 567. /) hr. 443. ö. i. számú ház és beltelekből néh. Szalay Józsefné Antók Mária jutaléka 5 frt kikiáltási árban, a törökbecsei 1176. sz. tjkvben A. I. 1246., 1313., 1667., 2428., 2781., és (3197. 3198.) hrszámú szántókból, özv. Szalay Józsefné Antók Mária jutaléka 523 frt kikiáltási árban, — a törökbecsei 1467. sz. tjkvben A. I. 2486. hrsz. szántókból, özv. Szalay Józsefné Antók Mária jutaléka 156 frt kikiáltási árban, — s a törökbecsei 1502. sz. tjkvben A. I. 3247/a hrszámú szántókból özv. Szalay Józsefné Antók Mária jutaléka 104 frt kikiáltási árban, és a törökbecsei 1650. sz. tjkvben A. I. 2776/b. 64. sz. és (3221. 3222.) ugy A. II. 2544. hrszámú szántókból özv. Szalay Józsefné Antók Mária jutaléka 37 frt kikiáltási árban 1896. évi április hó 10-ik napján délután 3 órája a kir. járásbiróság tkv. helyiségében özv. Vidák Jánosné és Jung Borbála javára bekebelezett haszonélvezeti jog fentartásával árverés alá fog bocsájtani és a kikiáltási áron alul is el fog adatni.

Amennyiben az ingatlan a szolgálni jog fentartásával olyan árban adatnék el, mely az államkincstár javára bekebelezett 502 frtot meg nem tőné, az árverés hatálytalanná válik, és az ingatlan a szolgálati jog fentartása nélkül a kitzűzött határidőben ujabban elárvereztetik.

Venni szándékozók tartoznak a kikiáltási ár 10%-át készpénzben vagy az 1881. LX. törvényezikk 42. §-ában jelölt és árfolyammal számított és 1881. november 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszeri rendelet 8-ában jelzett és

óvadékképesnek nyilvánított értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, vagy neki a bíróságnál előlegesen elhelyezett bánatpénzről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Vevő köteles a vételért 3 egyenlő részletben és pedig az első az árverés jogerőre emelkedése után 15 nap, a másodikat 30 nap, az utolsót 45 nap alatt, mindig az árverés napjától számított 6% kamattal együttesen a törökbecsei kir. adóhivatal mint letéti pénztárnál szabályszerű letéti kérvény kapcsán lefizetni és a vétel után járó kincstári illetéket viselni.

A bánatpénz az utolsó részletbe fog beszámíttatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatali órák alatt a kir. járásbiróság telekkönyvi irattárában és Török-Becse község előljáráóságánál megtekinthetők.

Kelt Török-Becsén, 1895. évi decz. hó 18-án. A kir. járásbiróság telekkönyvi hatósága.

Jakabffy,  
kir. járásbiró.  
65-1-1

9209. 1895.

A párdányi főszoigabiróól

**Pályázati hirdetemény.**

Torontálmegye tekintetes törvényhatósági bizottsága folyó évi 1754 kgy. 33085/95. sz. a. hozott határozatával a német-párdányi községi körállatorvosi állást, melyhez Német Párdány, Szerb-Párdány, O-Telek, Fény, Magyar-Ittebe, Szerb-Ittebe és Jánosföld, továbbá az ujpécsi községi körállatorvosi állást, melyhez Ujpécs, Dinvás, Magyar-Szent-Márton, Szerb-Szent-Márton, Ivanda, Gyűlvész és Cseba községek tartoznak, külön 400—400 frtnyi s a nevezett községek által fizetendő évi javadalmazással rendszeresítette, melylyel az évi fizetésen kívül a körállatorvosi állások szervezéséről szóló megyei szabályrendelet 10. és következő §§-aiban megállapított mellékjövedelmekis egybekötve.

Felhivatnak tehát mindazon állatorvosok, kik ezen állásokra pályázni óhajtanak, miszerint az 1883. évi I. t. cz. értelmében kellőleg felszerelt folyamodványaikat 1896. évi január hó 31-ig alolirott főszoigabiróságnál benyujtsák.

Párdányban 1895. decz. hó 26-án.  
Torontálmegyi párdányi  
főszoigabiróó hivatala.  
22-3.2

885. sz. kig. 1896.

A csenei járási főszoigabiróól

**Pályázat.**

Szerb Csene községében lemondás folytán üresedésbe jött s 300 frt évi fizetéssel javadalmazott irnoki állásra ezennel pályázatot nyitok azzal, miszerint a pályázni kívánók nyelvismereteiket és eddigi működésüket kitzűzött szabályszerűen felszerelt kérvényüket alulirottához f. évi február hó 1-ig annál inkább nyujtsák be, mert a később beérkező folyamodványok figyelembe vétetni nem fognak.

Csene, 1896. évi január hó 14-én.

Uzbasich Gáspár  
főszoigabiróó.  
67-3.2

**Az első délmagyarországi Cognac-gyár**

(Alapított 1875. évben)

**LENGAUER TESTVÉREK**

VERSEZ

a nagyméltóságú kereskedelemügyi és pénzügyminiszterek részéről egyetértőleg kibocsátott 39325/95. számú rendelettel szigorú állami ellenőrzés alá helyezett (hamisítás ennélfogva ki van zárva), hogy a nagy közönség használatára a „Cognac” elnevezés alatt valódi desztillált bor hozzassék forgalomba.

Kapható Nagy-Becskereken: Rósa Ignác és Zimmerer Antal uraknál.

Ezenkívül szállítunk ugy kisebb mint nagyobb hordókban és üvegekben saját termésű borokat melyekről árjegyzékekkel kívánatra ingyen és bérmentve szolgálunk.

89-16.4